

**UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA**

PROGRAMA

I. IDENTIFICACIÓN

NOMBRE DE LA ASIGNATURA:	Seminario Interdisciplinario (Etnolingüística)
AÑO ACADÉMICO EN QUE SE DICTA:	2012
NIVEL A QUE CORRESPONDE:	Magister en Lingüística con mención en Lengua Española. Magister en Lingüística con mención en Lengua Inglésa
CARÁCTER:	Electiva
PROFESOR:	Dr. Cristián Lagos
HORARIO:	Jueves, 18:00 hrs.
HORAS CRONOLÓGICAS SEMANALES:	1,5 horas

II. DESCRIPCIÓN:

Asignatura de la especialidad que se propone introducir a los alumnos a las principales corrientes de pensamiento e investigación en Etnolingüística, pasadas y presentes, a través de exposiciones teóricas de parte del profesor y trabajos de investigación realizados por los alumnos, tanto prácticos como teóricos.

METODOLOGÍA:

El curso se organizará en torno a clases expositivas del profesor, además de exposiciones de los alumnos sobre temas por tratar e investigar. Además, en el transcurso del semestre los alumnos desarrollarán un trabajo de aplicación teórico/ práctica en Etnolingüística.

III. Objetivos

OBJETIVO GENERAL

Hacer tomar conciencia a los estudiantes de la importancia de las relaciones recíprocas entre el fenómeno cultural y el lingüístico.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Dar a conocer el objeto y los temas de la interdisciplina Etnolingüística
2. Mostrar la pertinencia del enfoque cultural en los estudios lingüísticos, como parte de las ciencias sociales

3. Proporcionar a los estudiantes los conceptos y métodos básicos de la interdisciplina que les permitan ulteriormente abordar problemas de carácter lingüístico en nuestra sociedad.

IV. CONTENIDOS

I. La Etnolingüística. Alcance del tema

- 1.1. La Etnolingüística. Definición.
- 1.2. El lenguaje. Concepto ad hoc. Propiedades.
- 1.3. La cultura. Caracterización. Propiedades.
- 1.4. Metodología aplicada a la investigación en etnolingüística:
 - 1.4.1. La lingüística como parte de las Ciencias Sociales
 - 1.4.2. Métodos y técnicas cualitativas/cuantitativas
 - 1.4.3. La Etnografía
- 1.5. Fenomenología, etnometodología e interaccionismo simbólico como puentes.

II. Principales corrientes en Etnolingüística

- 2.1. Antropología y Lingüística. Puntos de encuentro entre teoría antropológica y teoría lingüística.
- 2.2. Precursores y exponentes europeos de la Etnolingüística: J. G. Herder, W. Von Humboldt, L. Lévy - Brühl.
- 2.3. Precursores y exponentes norteamericanos de la Etnolingüística: F. Boas, E. Sapir y otros.
- 2.4. Etnociencia y análisis componencial.
- 2.5. Etnografía del habla
- 2.6. Nuevas corrientes: Pragmática transcultural
- 2.7. Aplicación de la mirada etnolingüística a la Lingüística: pragmática lingüística, análisis conversacional, cortesía verbal, principio de relevancia.
- 2.8. Más allá del objeto clásico: etnolingüística en sociedades funcionalmente diferenciadas. Aplicaciones en torno al fenómeno subcultural

III. Temas de la Etnolingüística

- 3.1. El origen del lenguaje. Hipótesis posibles sobre su origen y evolución.
- 3.2. Lenguaje y cultura. El papel del lenguaje en la cultura, sincrónica y diacrónicamente.
- 3.3. Lenguaje y estructura social: lenguaje y parentesco
- 3.4. Onomástica y cultura
- 3.5. Toponimia y cultura
- 3.3. Lenguaje, pensamiento y visión de mundo: hipótesis Sapir - Whorf.
- 3.5. Aplicación al ámbito educacional:
 - 3.5.1. P. Bourdieu: mercado lingüístico
 - 3.5.2. Etnografías del aula y Etnolingüística
- 3.6. Las lenguas indígenas en Chile: la mirada desde la Etnolingüística
 - 3.6.1. El Mapudungún

- 3.6.1.1. Situación sociolingüística
- 3.6.1.2. Características fonológicas y morfológicas
- 3.6.1.3. Los relatos orales y su trascendencia cultural
- 3.6.2. El Aymara
 - 3.6.2.1. Historia en Chile y el mundo Andino
 - 3.6.2.2. Situación sociolingüística
 - 3.6.2.3. Características fonológicas y morfológicas
- 3.6.3. El Quechua
 - 3.6.3.1. Historia en Chile y el mundo Andino
 - 3.6.3.2. Situación sociolingüística
 - 3.6.3.3. Características fonológicas y morfológicas
- 3.6.4. Lenguas y culturas fueguinas
 - 3.6.4.1. Selknam
 - 3.6.4.2. Kaweskar
 - 3.6.4.3. Yámana
 - 3.6.4.4. Vananga rapa nui
- 3.6.5. El Programa de Educación Intercultural Bilingüe y su impacto en la revitalización de las lenguas indígenas
 - 3.6.5.1. Bases antropológicas, lingüísticas e ideológicas
 - 3.6.5.2. Implementación en la realidad del mapudungún: Santiago y Alto Bío Bío

V. EVALUACIÓN

1. Trabajo teórico y exposición	35%
2. Trabajo práctico y exposición	35%
3. Prueba global de contenidos	30%

VI. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

1. Ardener, E. (ed), 1971. *Social Anthropology and Language*. London: Tavistock Publications.
2. , 1976. *Antropología social y lenguaje*. Buenos Aires: Paidós.
3. Barthes, R., 2000. *Mitologías*. Madrid: Siglo XXI.
4. Beals, H. & H. Hoijer, 1969. *Introducción a la Antropología*. Madrid: Aguilar.
5. Berger, P. & T. Luckman, 1999. *La construcción social de la realidad*. Buenos Aires: Amorrortu.
6. Boas, F., 1911. *Introduction to the Handbook of American Indian Languages*. Bulletin 40, Part II, Bureau of American Ethnology. Washington D. C.: Government Printing Office.
7. Bourdieu, P. 1985. *¿Qué significa hablar?* Madrid: Akal.
8. Casado, M., 1991. *Lenguaje y cultura: La Etnolingüística*. Madrid: Síntesis.
9. Duranti, A., 2000. *Antropología lingüística*. Madrid: Cambridge University Press.

10. Fishman, J., 1988. *Sociología del lenguaje*. Madrid: Cátedra.
11. Garvin P. & Lastra, Y., 1984. *Antología de estudios de Etnolingüística y de Sociolingüística*. México: UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
12. Giddens, A. 1991. *La teoría social hoy*. México: Alianza
13. Gumperz, J., 1974. "Linguistics Anthropology in society". En, *American Anthropologist*, 76 (4): 785 – 798.
14. Hoijer, H., 1954. "The Sapir – Whorf hypothesis". En, Hoijer, H. (ed), 1954. *Language in Culture. Conference on the interrelationship of language and other aspects of culture*. Chicago: University of Chicago Press.
15. Hymes, D., 1961. "Objectives and concepts in Linguistics Anthropology". En, Mendelbaum, D. (Ed.), 1963. *Teaching Anthropology* (Memory of the American Anthropological Association n° 93). Berkeley and Los Angeles: University of California Press: 275 – 302.
16. _____, 1971. "La sociolingüística y la etnografía del habla." En Ardener: 115 - 152.
17. Kluckhohn, C., 1962. *Antropología*. México: FCE
18. Levi – Strauss, C., 1955. *Antropología Estructural*. Barcelona: Paidós.
19. Luhmann, N. 1996. "¿Cómo se pueden observar estructuras latentes?". En, Wetzlawick, P. *El ojo del observador. Contribuciones al constructivismo*. Barcelona: Gedisa: 60 – 81.
20. Palmer, G., 2000. *Lingüística cultural*. Madrid: Alianza
21. Romaine, Z. 1996. *El lenguaje en la sociedad. Una introducción a la sociolingüística*. Barcelona: Ariel Lingüística.
22. Schaff, A., 1967. *Lenguaje y conocimiento*. México: Editorial Grijalbo.
23. _____, 1964. "Problemas de Etnolingüística". En, *Diógenes*, 46: 101 - 120.
24. Schulte - Herbrüggen, H., 1963. *El lenguaje y la visión del mundo*. Santiago: Editorial Universitaria.
25. Waal Malefijt, A. M., 1983. *Imágenes del hombre*. Buenos Aires: Amorrortu.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

1. Basilius, H., 1952. "Neohumboldtian Ethnolinguistics". En, *Word* 8. 95 – 105.
2. Benesh, H., 1990. *Warum Weltanschauung? Eine psychologische Bestandsaufnahme*. Frankfurt am Main: Fisher Taschenbuch Verlag.
3. Baudouin de Courtnay, J., 1929. "Einfluss der Sprache auf Weltaanschauung und Stimmung". Tirada aparte de *Prace Filologiczne* (Warszawa) XIV: 185 – 286.
4. Berlin, B. & Kay, P., 1969. *Basic Colors Terms*. Berkeley: University of California Press.
5. Cassirer, E., 1952. "El lenguaje y la construcción del mundo de los objetos". En, Delacroix, H. et al., 1952, *Psicología del lenguaje*. Buenos Aires: Paidós: 20 – 38.
6. _____, 1971. *Filosofía de las formas simbólicas I. El lenguaje*. México: FCE.
7. Catrileo, M. 1987. *Diccionario lingüístico-etnográfico de la lengua mapuche*. Santiago de Chile: Editorial Andrés Bello.
8. Chiodi, F. y E. Loncón. 1995. *Por una nueva política del lenguaje*. Santiago de Chile: Pehuén.

9. Dalton, C. 2005. *Negotiating interpersonal meanings in naturalistic classroom discourse: directives in content – and – language – integrated classrooms*. En, Journal of Pragmatics 37:1275 – 1293.
10. Duranti, A. (comp), 2004. *A Companion to Linguistics Anthropology*. Malden, MA: Blackwell Publishing.
11. Durkheim, E. 2000. *Las reglas del método sociológico*. Madrid: Alianza Editorial
12. García, Carmen. 1996. *Reprimanding and responding to a reprimand: a case study of peruvian spanish speakers*. En, Journal of Pragmatics 26, 663 – 697.
13. . 2004. *Reprendiendo y respondiendo a una reprimenda. Similitudes y diferencias entre peruanos y venezolanos*. En, Spanish in Context 13, 113 – 147.
14. Garfinkel, H., 1967. *Studies in Ethnomethodology*. Englewood Cliffs, N.J. : Prentice-Hall
15. Gissi, N., 2004a. “Segregación espacial mapuche en la ciudad: ¿negación o revitalización identitaria?” En, [http:// revistaurbanismo.uchile.cl](http://revistaurbanismo.uchile.cl).
16. , 2004b. “Los mapuche en el Santiago del siglo XXI: desde la ciudadanía política a la demanda por el reconocimiento” En, <http://cultura-urbana.cl>
17. Goddard, C., 2002. *Speech acts, values and cultural scripts: a study in Malay ethnopragmatics*. En, Les cahiers de Praxématique 38: 113 – 143.
18. , 2003. *Whorf meets Wierzbicka: variation and universals in language and thinking*. En, Language Sciences 25: 393 – 432.
19. , 2004. *The ethnopragmatics and semantics of ‘active metaphors’*. En, Journal of Pragmatics, 36 (7): 1211 – 1230.
20. Goffman, E., 1981. *La presentación de la persona en la vida cotidiana*. Buenos Aires: Amorrortu.
21. Herder, J. G., 1960. *Sptachphilosophiosophische Schriften*. Hamburg: Verlag Félix Meisner.
22. Hockett, Ch., 1954. “Chinese versus English: an exploration of the whorfian theses”. En, Hoijer, H. (ed), 1954, Language in culture: 106 – 123.
23. , 1971. *Curso de Lingüística moderna*. Buenos Aires: EUDEBA.
24. Hoijer, H. 1951. “Cultural implications of some Navaho linguistics categories”. En, Language, 27: 111 – 120.
25. , 1952. “The relation of language to culture”. En, Kröeber, A. (Ed). *Anthropology to-day. An encyclopedic inventory*. Chicago: The University of Chicago Press: 554 – 573.
26. Hymes, D., 1961. “On typology of cognitive styles in language (with examples from chinookan)”. En, Anthropological Linguistics 3 (1): 22 – 54.
27. , 1964. *Language in Culture and Society. A reader in Linguistics and Anthropology*. New York, Evanston and London: Harper and Row.
28. , 1966. “On Anthropological Linguistics and Congeners”. En, Anthropological Linguistics 68: 143 – 153.
29. Jodelet, D. 1984. “La representación social: fenómenos, conceptos y teoría”. En, S. Moscovici (Ed) “Psicología social II: Pensamiento y vida social” Barcelona: Paidós.
30. Kutschera, F. V., 1979. *Filosofía del lenguaje*. Madrid: Gredos.
31. Lenneberg, E. H., 1953. “Cognition and Ethnolinguistics”. En, Language 29 (4): 463 – 471.

32. Márquez, Rosina. 2002. *A contrastive study of conventional indirectness in Spanish: evidence from peninsular and uruguayan Spanish*. En, Pragmatics 12 : 2, 135 – 151.
33. Mandelbaum, D. (Ed.), 1951. *Sapir's selected writings in language, culture and personality*. Berkeley and Los Angeles. University of California Press.
34. Mora, M. 2002. "La teoría de las representaciones sociales de Sergei Moscovici". En, Athenea Digital (2): 1 – 25.
35. Palmer, R. L., 1974. *Introducción crítica a la Lingüística Descriptiva*. Madrid: Gredos.
36. Salas, A. 2006. *El mapuche o araucano*. Santiago de Chile: CEP.
37. Sapir, E., 1951. "The status of Linguistics as a Science". En, Mandelbaum, D. (ed): 160 – 166.
38. , 1951. "Language and environment". En, Mandelbaum, D. (ed): 89 – 103.
39. , 1954. *El lenguaje. Introducción al estudio del habla*. México: FCE.
40. Saville – Troike, M. (ed.), 1977. *Linguistics and Anthropology*. Washington D.C.: Georgetown University Press.
41. Sperber, D. & D. Wilson. 1994. *La relevancia: comunicación y procesos cognitivos*. Madrid: Visor.
42. Von Humboldt, W., s.f. *Sobre el origen de las formas gramaticales y sobre su influencia en el desarrollo de las ideas. Carta a Abel Rémusat sobre la naturaleza de las formas gramaticales en general y sobre el genio de la lengua china en particular*. Barcelona: Anagrama.
43. , 1989. *Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano y su influencia en el desarrollo espiritual de la humanidad*. Madrid: Editorial Anthropos.
44. , 1991. *Escritos sobre el lenguaje*. Barcelona: Ediciones Península.
45. Vygotsky, L. S., s. f. *Pensamiento y lenguaje. Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas*. Buenos aires: Editorial La Pleyade.
46. Whorf, B. L., 1971. *Lenguaje, pensamiento y realidad. Selección de escritos*. Barcelona: Barral Editores.
47. Wouk, F., 2005. *The language of apologizing in Lombok, Indonesia*. En, Journal of Pragmatics 38: 1457 – 1486.